




Bundesrepublik Deutschland

Federal Republic of Germany

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Federal Maritime and Hydrographic Agency


BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

International Ship Security Certificate

Internationales Zeugnis über die Gefahrenabwehr an Bord eines Schiffes

Certificate Number: **03104**
Zeugnis Nr.:

Issued under the provision of the
Ausgestellt unter Berücksichtigung des

INTERNATIONAL CODE FOR THE SECURITY OF SHIP AND OF PORT FACILITIES (ISPS-CODE)
Internationaler Code für die Gefahrenabwehr auf Schiffen und in Hafenanlagen (ISPS-CODE)

under the authority of the Government of: **Federal Republic of Germany**
(Name of State)

im Namen der Regierung von: **Bundesrepublik Deutschland**
(Bezeichnung des Staates)

by: **Federal Maritime and Hydrographic Agency**
(Person(s) or organization authorized)

durch: **Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie**
(ermächtigte Person oder Stelle)

Name of ship: **KOBE EXPRESS**
Name des Schiffes:

Distinctive number or letters: **D G S E**
Unterscheidungsnummer:

Port of registry: **Hamburg**
Heimathafen:

Type of ship: **Container Vessel**
Schiffstyp:

Gross tonnage: **53.523**
Bruttoreaumgehalt:

IMO Number: **9143544**
IMO Nummer:

Name and address of the Company **Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft**
Name und Anschrift des Unternehmens **Ballindamm 25**
20095 Hamburg

This is to certify:

Hiermit wird bescheinigt:

1. that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section A/19.1 of the ISPS Code.
dass das System und sämtliche zugehörige Ausrüstungsgegenstände zur Gefahrenabwehr des Schiffes entsprechend Abschnitt A/19.1 des ISPS-Codes überprüft worden sind;
2. that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirement of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS-Code.
dass die Überprüfung ergeben hat, dass das System und sämtliche zugehörige Ausrüstungsgegenstände zur Gefahrenabwehr des Schiffes in jeder Hinsicht zufriedenstellend sind und dass das Schiff den anwendbaren Vorschriften des Kapitels XI-2 des Übereinkommens und des Teils A des ISPS-Codes entspricht;
3. that the ship is provided with an approved ship security plan.
dass das Schiff über einen genehmigten Gefahrenabwehrplan verfügt.

Date of initial / renewal verification on which this Certificate is based: **2006-06-13**

Datum der Erstüberprüfung/Folgeüberprüfung, auf der dieses Zeugnis beruht:

This Certificate is valid until **2011-06-12** subjects to verifications in accordance with section

Dieses Zeugnis ist gültig bis:

vorbehaltlich der Überprüfungen nach Abschnitt

A/19.1.1 of the ISPS-Code.

A/19.1.1 des ISPS-Codes.

Issued at: **Hamburg**

Ausgestellt in:

(Place of issue of certificate)

(Ort der Ausstellung des Zeugnisses)

Date of issue: **2007-12-05**

Datum der Ausstellung:

(Jürgen Fricke)

(Signature of the duly authorized official issuing the certificate)

(Unterschrift des ordnungsgemäß ermächtigten Bediensteten, der das Zeugnis ausstellt)



(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)

(Siegel bzw. Stempel der ausstellenden Behörde)

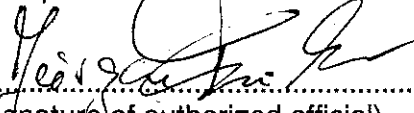
Endorsement for intermediate verification *

*Vermerk über eine Zwischenprüfung **

THIS IS TO CERTIFY that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

Hiermit wird bescheinigt, dass eine nach Abschnitt 19.1.1 des Teils A des ISPS-Codes vorgeschriebene Zwischenüberprüfung ergeben hat, dass das Schiff den einschlägigen Bestimmungen des Kapitels XI-2 des Übereinkommens und des Teils A des ISPS-Code entspricht.

Intermediate verification
Zwischenüberprüfung

Signed: 
(Signature of authorized official)
(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)



Place: **Hamburg**
Ort:
Date: **2008-10-19**
Datum:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)
(Siegel bzw. Stempel der Behörde)

Endorsement for additional verifications

Vermerk über zusätzliche Überprüfungen

Additional verification
zusätzliche Überprüfung

Signed:
(Signature of authorized official)
(Unterschrift eines ermächtigten Bediensteten)

Place:
Ort:

Date:
Datum:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)
(Siegel bzw. Stempel der Behörde)

Additional verification
zusätzliche Überprüfung

Signed:
(Signature of authorized official)
(Unterschrift eines ermächtigten Bediensteten)

Place:
Ort:

Date:
Datum:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)
(Siegel bzw. Stempel der Behörde)

Additional verification
zusätzliche Überprüfung

Signed:
(Signature of authorized official)
(Unterschrift eines ermächtigten Bediensteten)

Place:
Ort:

Date:
Datum:

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)
(Siegel bzw. Stempel der Behörde)

*This part of the certificate shall be adapted by the Administration to indicate whether it has established additional verifications as provided for in section 19.1.1.4.

**Dieser Teil des Zeugnisses ist von der Verwaltung zu bearbeiten, die dadurch angibt, dass sie die zusätzlichen Überprüfungen nach Ziffer 19.1.1.4. angeordnet hat.*